

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 53 (1935)
Heft: 13

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Donnerstag, 17. Januar
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jedi, 17 Janvier
1935

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ECONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N^o 13

Redaktion und Administration:
Efingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660
Abonnements: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — *Insertionspreis:* 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Efingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o 21.660
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — *Régie des annonces:* Publicitas S. A. — *Prix d'insertion:* 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N^o 13

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Verantwortlichkeitsmarken. — Enregistrement de poisons de maitre. — Iscrizioni di marchi d'arteifice. / Handel mit Edelmetallen. — Commerce des métaux précieux. — Commercio in metalli preziosi. / A.-G. Hotel Altein Arosa. / Rückgabe der Kaution für Liverpool & London & Globe Insurance Co. Ltd., in Liverpool. — Restitution du cautionnement de la Liverpool & London & Globe Insurance Co., Ltd., à Liverpool. — Restituzione della cauzione della Liverpool & London & Globe Insurance Co. Ltd., in Liverpool.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Deutsch-schweizerisches Verrechnungsabkommen. — Accord de compensation germano-suisse. / Belgique: Importation des bandages en caoutchouc pour roues de véhicules. / Pöste: Wahrung und Zölle. / Oesterreich: Warenumsatzsteuer. / Schweiz: Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den 4 % Obligationen Anleihen der Schweizerischen Bundesbahnen von 1914, Litt. A, Nr. 051759, per Fr. 500, von 1912, Litt. A, Nr. 028628, per Fr. 500, von 1914, Litt. B, Nr. 049612, per Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titeln innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 17²)

Bern, den 11. Januar 1935. Richteramt Bern, Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber der zwei 4 % Obligationen Nrn. 33216/217 Kanton Bern, 1911, nebst Semestercoupons per 15. Dezember 1934 u. ff., à je Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titeln innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 18²)

Bern, den 11. Januar 1935. Richteramt Bern, Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber der zwei Aktien der Gewerkekasse in Bern à nom. Fr. 500, Nr. 1377, datiert vom 25. Februar 1909/1. Juli 1911 und Nr. 2356, datiert vom 15. Dezember 1927, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titeln innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 19²)

Bern, den 11. Januar 1935. Richteramt Bern, Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Le détenteur inconnu du certificat de dépôt de fr. 1000 de la Banque Cantonale Vaudoise, au porteur, n^o 1597 3 J. est sommé de me le produire jusqu'au 18 janvier 1937, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 11²)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Kraftloserklärungen — Annulations

Da nach dreimaliger Publikation des bezüglichen Mortifikationsbegehrens binnen der angesetzten Frist von drei Monaten keine Rechte geltend gemacht worden sind, wird als nichtig und kraftlos erklärt: Wechsel im Betrage von Fr. 1244. Verfall: 30. Juni 1934. Aussteller: Uehlinger & Co. in Schaffhausen. Bezogener: Karl Breiting & Co., Möbelfabrik, Wigoltingen. Indossant: Walter Stahel, Apparatebau, Baden. Gesuchsteller: Schweizerische Volksbank in Brugg. (W 22)

Bezirksgericht Brugg.

Mit Beschluss, datiert den 13. Dezember 1934, hat die IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich nach erfolglosem Aufruf die beiden vermissten Schuldbriefe per je Fr. 40.000, beide datiert den 2. März 1926 (Grundbuchblatt Rüschnikon Nr. 126), lastend im 6. und 7. Rang auf den Liegenschaften Kat. Nrn. 2407 und 1681 zum Belvoir, Nidelbad, Rüschnikon, früher des Alfred Brunner Benz, jetzt der Genossenschaft Hotel-Pension Belvoir Rüschnikon, lautend zugunsten des Inhabers, als kraftlos erklärt. (W 23)

Horgen, den 16. Januar 1935.

Bezirksgericht Horgen:
Der Substitut: Dr. M. Guldener.

Rechtsdomizile — Domiciles juridiques — Domicilio legale

Déclaration. — Erklärung. — Dichiarazione.

La Société d'Assurances-Procès à l'Usage des Assurés et des Usagers de la Route «S. P. A.», à Genève, déclare accepter comme for des actions se fondant sur des contrats d'assurance le domicile suisse du demandeur.

Die Prozess-Versicherungs-Gesellschaft für Versicherte und Strassenbenützer «S. P. A.», in Genf, anerkennt als Gerichtsstand in Streitigkeiten aus Versicherungsverträgen den schweizerischen Wohnort des Klägers.

La Società di Assicurazioni-Processi per Assicurati e Usitanti della Strada «S. P. A.» a Ginevra, dichiara d'accettare quale foro per le contestazioni derivanti dall'esecuzione di contratti d'assicurazione il domicilio svizzero dell'attore. (D 1)

S. P. A.
Société d'Assurances-Procès à l'Usage
des Assurés et des Usagers de la Route:
Jean Hugentobler. pp. C. Balz.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1935. 14. Januar. Viehzuchtgenossenschaft Glattfelden, in Glattfelden (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1927, Seite 2245). In der Generalversammlung vom 30. November 1930 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Änderungen erfahren: Zweck der Genossenschaft ist die Hebung der Fleckviehzucht im allgemeinen und speziell durch die Heranbildung eines rassenreinen Zuchtviehstammes der Simmentaler rasse den Genossenschaffern die Viehhaltung rentabler zu gestalten. Die von neu eintretenden Genossenschaffern zu zahlende Einkaufsgebühr richtet sich nach dem Genossenschaftsvermögen und wird vom Vorstand bestimmt. Aus tretende Mitglieder haben als Austrittsgeld dasjenige Betreffnis zu zahlen, welches dem Betrag der Passiven, geteilt durch die Zahl der Genossenschaffern gleichkommt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder persönlich und solidarisch. Der Vorstand vertut die Genossenschaft nach aussen und es führen Präsident oder Vizepräsident je mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Johannes Walder ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Gottlieb Meier Lee, bisher Beisitzer, ist jetzt Vizepräsident, und neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Hans Hiltbrand, Landwirt, von und in Glattfelden.

Beteiligungen. — 14. Januar. Acero A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1933, Seite 2631). Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen der Eisen-, Stahl- und andern Metallbranchen. Dr. Kurt Pfeiffer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt: Carl Th. Straub, Ingenieur, von Hattwil-Hefenhofen (Thurgau), in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach: Universitätsstrasse 12, in Zürich 6, bei C. Th. Straub.

Möbelfabrik. — 14. Januar. Hunziker-Söhne, in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 356 vom 19. Oktober 1901, Seite 1421). Möbelfabrik. Der Kollektivgenossenschaffter August Hunziker ist infolge Todes ausgeschieden. Neu treten als Kollektivgenossenschaffter in die Firma ein: Willi Hunziker und Fritz Hunziker, beide von Gontenschwil (Aargau), in Thalwil. Jeder der beiden Genossenschaffter führt mit dem Genossenschaffter Hans Hunziker die rechtsverbindliche Firmenunterschrift.

14. Januar. Technische Vertretungen A.-G. Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1927, Seite 1841). Dr. Albert Steiner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Albert Bollschweiler, Bücherexperte, von und in Zürich.

Zimmerei, Schreinerei. — 14. Januar. In der Kollektivgenossenschaft unter der Firma M. Voelkle's Erben, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1923, Seite 2255), heisst die Genossenschaffterin Fr. Anna Voelkle infolge Verheiratung Anna Neuwiler geb. Voelkle, ist Bürgerin von Zürich, und wohnt wie bisher in Zürich 7.

Restaurant. — 14. Januar. Die Firma Ernst Biedermann, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1927, Seite 2199), hat Domicil und Geschäftslokal nach Zürich 1, in Gassen 28, verlegt. Der Inhaber wohnt daselbst. Die Geschäftsnatur wird abgeändert auf Restaurationsbetrieb. Zum Zeughans Keller.

Restaurant, Metzgerei. — 14. Januar. In der Firma Konrad Singer, in Uster (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1930, Seite 1864), wird die Geschäftsnatur abgeändert in Restaurationsbetrieb und Metzgerei. Das Geschäftslokal befindet sich zur Traube, in Niederuster.

Tuch-, Manufakturwaren, Konfektion. — 14. Januar. Die Firma Weibel & Cie., in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1922, Seite 185), hat ihre Geschäftsnatur abgeändert auf: Tuch- und Manufakturwaren und Herrenkonfektion. Das Geschäftslokal ist verlegt worden nach Bahnhofplatz 14.

Säge, Holzhandlung. — 14. Januar. Die Firma **Robert Meierhofer**, in Weiach (S. H. A. B. Nr. 288 vom 24. November 1931, Seite 2274), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Säge- und Spaltwerk, Holzhandlung.

14. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma **Bau-Arbeitsgemeinschaft Zürich in Liq.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1934, Seite 1946), hat die Liquidation beendet. Diese Firma ist erloschen.

Sattlerei, Möbelhandlung. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Eduard Frauenfelder**, in Flaach, ist Eduard Frauenfelder, von und in Flaach. Sattlerei und Möbelhandlung. An der Postgasse.

Zigarren. — 14. Januar. Die Firma **Gertrud Greiner**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 181 vom 6. August 1934, Seite 2198), Zigarrengeschäft, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Kolonial- und Baumwollwaren. — 14. Januar. Die Firma **Bertha Metzger**, in Kollbrunn Zell (S. H. A. B. Nr. 492 vom 19. November 1903, Seite 1725), Kolonial- und Baumwollwaren, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Mechanische Werkstätte. — 14. Januar. Die Firma **Hans Rordorf**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 241 vom 14. Oktober 1933, Seite 2405), Mechanische Werkstätte, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Lackfarben usw. — 14. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Adolf Oesten Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Berlin, hat die im hiesigen Handelsregister eingetragene Zweigniederlassung unter der Firma **Adolf Oesten Aktiengesellschaft, Berlin**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 76 vom 3. April 1934, Seite 858), nach Kreuzlingen verlegt, woselbst die Firma unter dem Namen **Lackfarben-Aktiengesellschaft Berlin, Filiale Kreuzlingen** eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1934, Seite 3388). Die obgenannte Firma ist im Handelsregister von Zürich erloschen.

Teigwaren, Kolonialwaren, Weine. — 14. Januar. Die Firma **Gerolamo Scolari Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1933, Seite 2810), hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Oktober 1934 ihre Statuten teilweise revidiert und dabei den Sitz nach **Deringingen (Solothurn)** verlegt, wo die Gesellschaft unter der gleichen Firma eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1934, Seite 3395). Die Firma wird im Handelsregister von Zürich gelöscht.

14. Januar. Die Firma **Kapitalnachweis-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2910), Organisation von Kapitalangeboten usw., wird infolge verhängten Konkurses über diese Aktiengesellschaft von Amtes wegen gelöscht.

14. Januar. Die Firma **Fritz Rüttschli**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 81 vom 9. April 1934, Seite 927), wird abgeändert auf **Fritz Rüttschli, Blauring Betriebs-Organisation** und verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Organisation von Unternehmungen und einzelnen Handelsaktionen, Sanierungen, wirtschaftliche Beratungen, Vermittlung von Patenten, Betriebs-Experten, Finanzierungen, Verkaufs- und Werbeberatungen. Das Domizil und Geschäftslokal wurde verlegt nach Zürich 1, Falkenstrasse 27.

14. Januar. **Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft** in Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 39 vom 6. Februar 1934, Seite 330). Der Verwaltungsrat erteilt eine weitere Kollektivprokura an Charles Clement Calburn, englischer Staatsangehöriger, in Zürich.

14. Januar. **Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 306 vom 31. Dezember 1934, Seite 3633). Der Verwaltungsrat erteilt eine weitere Kollektivprokura an Charles Clement Calburn, englischer Staatsangehöriger, in Zürich.

Modes. — 14. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Hungerbühler & Co.**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 125 vom 3. Juni 1931, Seite 1196), Modes en gros und Vertretungen, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Tödistrasse 49, in Zürich 2.

Ueberseehandel usw. — 14. Januar. **Diethelm & Co. Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1933, Seite 1659), Ueberseeischer Handel in allen Formen usw. Die Prokura von Arnold Abegg ist erloschen.

14. Januar. **Seidenstoffwebereien vormals Gebrüder Näf A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1934, Seite 3546). Der Vize-Direktor Michael Meyer ist nuamehr Bürger von Zürich.

14. Januar. **Wohnbau A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1934, Seite 57). Der Verwaltungsrat erteilt Einzelprokura an Frl. Hedwig Ernst, von und in Zürich.

Schreinerei. — 14. Januar. Die Firma **H. Siegrist & Cie.**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 13 vom 19. Januar 1925, Seite 92), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Schaffhauserstrasse 135.

Seidenstoffe. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Werner Frei**, in Zürich 11 (Seebach), ist Werner Frei-von Arx, von Lostorf (Solothurn), in Zürich 11. Handel in Seidenstoffen. Grubenackerstrasse 47.

Fette, Öle usw. — 14. Januar. Die Firma **Julius Arpagaus**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1934, Seite 1542), Vertrieb von Fetten, Ölen und Kunsthonig, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Januar. Die Firma **Oscar Müller & Co. Bankgeschäft**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 209 vom 7. September 1934, Seite 2489), Bankgeschäft, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Oscar Albert Müller, Kommanditär: Ernst Winterstein, ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma **Ernst Winterstein, Bankgeschäft**, in Zürich 1, über.

Inhaber der Firma **Ernst Winterstein, Bankgeschäft**, in Zürich 1, ist Ernst Winterstein, von Zürich, in Zürich 7. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft **Oscar Müller & Co. Bankgeschäft**, in Zürich 1. Die Firma erteilt Einzelprokura an David Künzler, von St. Margrethen, in Zürich. Bankgeschäft. Talacker 24.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Autogarage, Reparaturwerkstätte, Handel mit Autos. — 1935. 12. Januar. **Adolf Leimer**, von Bettlach (Solothurn), und **Armin Hohl**, von Attiswil, beide wohnhaft in Aarberg, haben unter der Firma **Leimer & Hohl** eine Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Aarberg, eingegangen, welche am 1. Januar 1935 begonnen hat. Autogarage mit Reparaturwerkstätte und Handel mit Autos und Autoteile.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Futtermittel. — 14. Januar. Die Einzelfirma **Alfred Binggell**, Futtermittelhandlung, in Kaufdorf (S. H. A. B. Nr. 186 vom 22. Januar 1934, Seite 186), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Bureau Bern

1934. 13. November. Inhaber der Firma **Bertha Wittwer, Leinenstube**, in Bern, ist Frau Bertha Wittwer, von Reichenbach b. Frutigen, in Nizza. Der Ehemann Louis Ferdinand Wittwer erteilt die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb seiner Ehefrau gemäss Art. 167 Z. G. B. Einzelprokura wird erteilt an Louis Wittwer, jun., Kaufmann, von Reichenbach bei Frutigen, in Bern. Handel in Emmentaler-Leinen. Krangasse 75.

Restaurant. — 1935. 14. Januar. Der Inhaber der Firma **Ernst Fährdrich**, Restaurant z. Webern, in Bern (S. H. A. B. Nr. 219 vom 12. September 1930, Seite 1878), hat den Betrieb desselben aufgegeben und denjenigen des Restaurant z. Hopfenkranz übernommen. Das Domizil befindet sich Neuenengasse 1, wo der Inhaber auch wohnt.

Bureau-maschinen, Bureau-möbel usw. — 14. Januar. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Anton Waltsbühl & Co.**, mit Sitz in Zürich und Zweigniederlassung in Bern (S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1934, Seite 508), Bureau-maschinen usw., ist die Prokura von Emil Meyer-Hug erloschen. Dagegen wurde Kollektivprokura erteilt an Arthur Hediger, von Reinach (Aargau), in Zürich.

14. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Emmental A. G. Exportgesellschaft für Schweizerkäse**, mit Sitz in Zollikofen (S. H. A. B. Nr. 40 vom 17. Februar 1934, Seite 438), ist August Mühlebach infolge Todes ausgeschieden.

15. Januar. Die Firma **Maschinenbau A. G. Bümpliz**, mit Sitz in Bern-Bümpliz, Betrieb einer mechanischen Werkstätte (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1932, Seite 2122), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Januar 1935 die Statuten teilweise revidiert. Gegenüber den publizierten Tatsachen ergeben sich folgende Änderungen: Die Firma lautet nun: **Maschinenbau A. G. Bern**. Der Sitz der Gesellschaft ist in Bern. Zweck der Gesellschaft ist jetzt: Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Das Aktienkapital von bisher Fr. 80,000 wurde durch Herabsetzung der Aktien von Fr. 500 auf Fr. 250 um den Betrag von Fr. 40,000 reduziert. Das Aktienkapital beträgt in Zukunft Fr. 40,000, eingeteilt in 160 Namenaktien von je Fr. 250. Geschäftsdomizil: Mattenhofstrasse 30 (wie bisher). Werkstätte: Monbijoustrasse 121.

Bäckerei, Konditorei, Spezereien. — 15. Januar. Die Einzelfirma **Niklaus Straesser**, in Bern, Bäckerei-Konditorei; Spezereien (S. H. A. B. Nr. 222 vom 22. September 1933, Seite 2233), wird infolge Konkursöffnung von Amtes wegen gestrichen.

Automobile. — 15. Januar. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **H. Schmidt & Co.**, in Bern, Automobile (S. H. A. B. Nr. 257 vom 1. November 1928, Seite 2082), ist der Kommanditär August Lierow ausgeschieden und seine Kommandite von Fr. 60,000 erloschen. Die Firma wird unverändert weitergeführt durch Heinrich Schmidt, als unbeschränkt haftender Gesellschafter und Louise Schmidt-Staub, als Kommanditistin.

Manufakturwaren, Konfektion. — 15. Januar. Einzelfirma **Ernst Balli**, in Bern, Vertrieb von Manufakturwaren und Konfektion (S. H. A. B. Nr. 216 vom 15. September 1933, Seite 2170). Der Inhaber Ernst Balli, von Buchholterberg, Kaufmann, in Bern, hat mit seiner Ehefrau Hedwig geb. Schneider, in Bern, durch Ehevertrag vom 20. Dezember 1934 Gütertrennung vereinbart.

Wirtschaft. — 15. Januar. Inhaber der Firma **Fritz Burkhard**, in Bern, ist Fritz Burkhard, von Schwarzhäusern (Bern), in Bern. Wirtschaft zur Linde. Murtenstrasse 21.

Bureau Büren a. A.

15. Januar. Unter der Firma **A. G. für Schreibmaschinen-Fabrikation (S. A. pour la fabrication de machines à écrire) (Typewriter Manufacturing Co. Ltd.)** hat sich, mit Sitz in Pieterlen und auf unbestimmte Zeit am 12. Januar 1935 eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Bureau-maschinen aller Art, insbesondere der Portable-Schreibmaschinen System Haas. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und alle mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte tätigen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 250,000, eingeteilt in 125 auf den Namen lautende voll liberierte Aktien A zu Fr. 1000 und 125 auf den Namen lautende voll liberierte Aktien B zu Fr. 1000. Die Aktien B haben Anspruch auf eine kumulative Vorzugsdividende von 4% gemäss § 24 der Statuten. Es können Zertifikate über eine oder mehrere Aktien ausgegeben werden. Die Gesellschaft übernimmt von Otto Haas, in Teufenthal (Aargau), die Fabrikationsrechte für die Schweiz der Portable-Schreibmaschine System Haas zum Preise von Fr. 125,000. An Zahlungsstatt erhält Otto Haas 125 Stück voll liberierte Aktien A der Gesellschaft zu Fr. 1000. Ferner erhält Otto Haas eine Lizenzabgabe gemäss Art. 3, Abs. 2 der Statuten. Die Aktien B werden in bar einbezahlt. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1-9 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Henri Chessex, Industrieller, von Les Planches-Montreux, in Schaffhausen, als Präsident; Alfred Carl Lutz, Kaufmann, von Zürich und Rheineck, in Zürich, als Vizepräsident; Alfred Leonard Lutz, Kaufmann, von Zürich und Rheineck, in Lausanne; Otto Haas, Ingenieur, deutscher Staatsangehöriger, in Teufenthal, und Dr. Alberto Meyerhoff, Industrieller, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Gesellschaft je zu zweien. Der Sitz der Gesellschaft ist bei David Glatz, in Pieterlen.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Konfektion, Tuch, Mercerie usw. — 14. Januar. Die Kollektivgesellschaft **«Nordmann-Bloch & Cie., Successeurs de Bernheim à la Ville de Paris (zur Stadt Paris)»**, mit Hauptniederlassung in Freiburg und Zweigniederlassung in Langnau i. E. unter der Firma **Nordmann-Bloch & Cie., Successeurs de Bernheim, à la Ville de Paris (zur Stadt Paris)**, Konfektion, Tuch-, Mercerie-, Seiden-, Modes- und Chapperierwaren (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1929, Seite 420), hat ihre Firma und diejenige der Zweigniederlassung in Langnau i. E. abgeändert in **Nordmann-Bloch & Cie.** Die Zweigniederlassung in Langnau i. E. führt die Enseigne **«Zur Stadt Paris»**.

Bureau Nidau

Uhrenschalen. — 7. Januar. Die Firma **Jakob Däpp**, Uhrenschalen-fabrikation, in Nidau (S. H. A. B. Nr. 31 vom 9. Februar 1925, Seite 219), wird infolge teilweiser Geschäftsaufgabe und Wegfalls der Eintragungspflicht im Handelsregister gestrichen.

12. Januar. Die Genossenschaft **Ersparniskasse Nidau**, mit Sitz in Nidau (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1929, Seite 166), hat an der Generalversammlung vom 7. März 1932 ihre Statuten revidiert, wobei die publizierten Tatsachen keine Änderung erfahren haben. Der Verwalter Otto Blaser, Notar, hat seinen Wohnsitz von Bellmund nach Nidau verlegt.

Die Eintragungen im Rationenbuch sind zu berichtigen wie folgt: Joseph Sibold ist Kassier und nicht Stellvertreter (des Verwalters). Ernst Liechti ist Buchhalter und nicht Kassier-Buchhalter.

Bureau Thun

Restaurant. — 14. Januar. Inhaberin der Firma **Rosa Hügli**, mit Sitz in Thun, ist Fräulein Rosa Hügli, von Seedorf bei Aarberg, wohnhaft in Thun. Betrieb des Restaurant z. Kanonier. Balliz 30.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Metzgerei. — 1935. 15. Januar. Die Firma **Emil Mächler-Züger**, in Lachen (S. H. A. B. Nr. 213 vom 25. August 1908, Seite 1494), Metzgerei und Würsterei, ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Emil Mächler», in Lachen.

Inhaber der Firma **Emil Mächler**, in Lachen, ist Emil Mächler-Rüttimann, von und in Lachen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma: «Emil Mächler-Züger», in Lachen. Metzgerei, Würsterei und Konservenfabrikation.

Immobiliengensossenschaft. — 15. Januar. Unter der Firma **Genossenschaft Ziegelwiesli** hat sich auf unbestimmte Zeit, mit Sitz in Altendorf, am 19. Dezember 1934 eine Genossenschaft gebildet. Zweck der Genossenschaft ist der Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, insbesondere der Erwerb eines Seegrundstückes, um ihren Mitgliedern Bade- und Spielgelegenheit zu verschaffen. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrag der jeweils ausgegebenen Anteilscheine zu Fr. 500. Die Genossenschaft ist ermächtigt, über eine Mehrzahl von Anteilscheinen Zertifikate auszustellen. Jedes Mitglied hat mindestens einen Genossenschaftsanteil zu übernehmen. Es können sowohl physische, als juristische Personen Mitglied der Genossenschaft sein. Ueber die Aufnahme beschliesst der Vorstand gestützt auf eine schriftliche Anmeldung. Die Haftbarkeit der Mitglieder ist auf den Nominalbetrag ihrer Genossenschaftsanteile beschränkt. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Mitgliedschaft erlischt durch den Austritt nach mindestens sechsmonatlicher Kündigung, durch den Tod oder durch Handlungsunfähigkeit; bei juristischen Personen durch deren Auflösung. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Insofern durch das Gesetz öffentliche Publikationen vorgeschrieben sind, werden solche im Schweizerischen Handelsamtsblatt erlassen. Der Vorstand besteht aus 1—5 Mitgliedern; er bezieht diejenigen Personen aus seiner Mitte oder ausserhalb derselben, denen die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft zusteht. Zurzeit gehören dem Vorstände an: Heinrich von Muralt, Direktor, von und in Züri, Präsident, und Emil Baechli, Direktor, von und in Züri. Heinrich von Muralt führt für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Robert Knobel, Gemeinbeschreiber, zum «Hirschen», in Altendorf.

15. Januar. Viehbörse, Einkaufsstelle des Verbandes Schweizer Metzgermeister, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1924, Seite 88). In der Generalversammlung vom 13. August 1934 hat die Genossenschaft eine teilweise Revision der Statuten und damit die Sitzverlegung nach Züri beschlossen. Nachdem die Eintragung im Handelsregister Züri bereits erfolgt ist (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1935, Seite 46), wird die Löschung im Register in Schwyz vorgenommen.

15. Januar. Inhaberin der Firma **Frau Dora Schuler-Leder**, Möbelhandlung, in Steinen, ist Dora Schuler-Leder, von Rotenturm, in Steinen. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 Z. G. B. seine Zustimmung erteilt. Möbelhandlung. Bahnhofstrasse.

Zug — Zoug — Zugo

Weine, Spirituosen. — 1935. 14. Januar. Die Firma **A. Helbling**, z. ital. Keller, in Zug (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1918, Seite 34), Wein-, Spirituosen- und Kolonialwarenhandlung, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Emil Helbling, Weinhandlung».

Inhaber der Firma **Emil Helbling, Weinhandlung**, in Zug, ist Emil Helbling, von Jona (St. Gallen), in Zug. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Helbling, z. ital. Keller». Weine und Spirituosen. Bahnhofstrasse 24.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

Atelier de tricottage. — 1935. 14. janvier. La maison **Martin Peiharsd-Rueffli**, atelier et école de tricottage, rue Zachringen 99, à Fribourg (F. o. s. du c. du 31 juillet 1931, n° 173, page 1675), a transféré son siège Boulevard de Pérolles n° 19.

Bureau Murten (Bezirk See)

Spezereihandlung. — 7. Januar. Die Firma **Jakob Ryser**, Spezereihandlung, in Ulmiz (S. H. A. B. Nr. 72 vom 18. Mai 1883), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Spezereien. — 7. Januar. Inhaber der Firma **Robert Maeder**, in Ulmiz, ist Robert Maeder, Sohn des Friedrich, von Mühleberg, in Ulmiz. Spezereihandlung.

Epicerie, mercerie. — 7. janvier. La raison sociale **Alfred Perrottet**, épicerie, mercerie, à Cormérod (F. o. s. du c. n° 135 du 10 juin 1919, page 989), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Epicerie, mercerie. — 7. janvier. Le titulaire de la raison sociale **Jules Perrottet**, à Cormérod, est Jules Perrottet, feu Jean, de ct à Cormérod. Epicerie et mercerie.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

11. Januar. In der Generalversammlung vom 24. März 1934 hat die Genossenschaft unter der Firma **Wasserversorgungsgenossenschaft von Wünnwil und Umgebung**, in Wünnwil (S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. Februar 1922), an Stelle der ausscheidenden Mitglieder Johann Josef Käser und Josef Boschung als Mitglieder in den Vorstand gewählt Josef Spicher, Schmied, von Ueberstorf, in Wünnwil, und Karl Rothenbühler, Landwirt, von Trachselwald, in Buchen-Wünnwil. Sie führen die Unterschrift nicht.

14. Januar. Die Firma **Milchverwertungsgenossenschaft Tafers**, in Tafers (S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Januar 1926, Seite 102), hat in der Generalversammlung vom 23. November 1934 den Vorstand neu bestellt, infolge Todes des Jakob Gauch und infolge Austrittes des Sekretärs Josef Riedo und des Mitgliedes Alois Blanchard. An deren Stelle wurden gewählt: Albin Stritt, Adolf Berger und Josef Schmutz. Zum Sekretär wurde

Josef Schmutz ernannt. Der Vorstand besteht demnach heute aus: Präsident: Josef Blanchard, Landwirt, von und in Tafers; Vizepräsident-Kassier: Josef Stritt, Landwirt, von und in Tafers; Sekretär: Josef Schmutz, Landwirt, von Ueberstorf, in Bäriswil-Düdingen; Beisitzer: Albin Stritt, Landwirt, von und in Tafers; Adolf Berger, Landwirt, von Fahrni, in der Eichmatt-Tafers. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident Josef Blanchard kollektiv mit dem Sekretär Josef Schmutz. Die Zeichnungsberechtigung des Josef Riedo ist erloschen.

14. Januar. Die Firma **Käsereigenossenschaft Giffers**, in Giffers (S. H. A. B. Nr. 8 vom 13. Januar 1925, Seite 62), hat in ihrer Generalversammlung vom 10. Februar 1933 infolge Todes der Mitglieder Johann Schwartz und Léon Bongard den Vorstand teilweise erneuert. An deren Stelle wurden als Mitglieder in den Vorstand gewählt: Josef Zihlmann, Landwirt, von Marbach (Luzern), in Giffers, und Felix Bongard, Landwirt, von Ependes, auf der Allmend, Gemeinde Giffers. Sie führen die Unterschrift nicht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Deitlach

Tuchhandlung. — 1935. 14. Januar. Die Firma **Ad. Feremutsch-Vogt**, Tuchhandlung, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 163 vom 27. Juni 1912, Seite 1175), wird infolge gerichtlich bestätigten Nachlassvertrages vom 23. Januar 1934 und infolge Todes des Firmainhabers im Handelsregister gelöscht.

Bureau Kriegstellen

Bäckerei, Spezereien. — 14. Januar. Inhaber der Einzel-firma **Josef Kronenberg**, in Obergerlafingen, ist Josef Kronenberg, von Dagmersellen, in Obergerlafingen. Bäckerei und Spezereihandlung. Gebäude Nr. 85.

Bäckerei, Spezereien, Futtermittel. — 14. Januar. Inhaber der Einzel-firma **Jakob Hagmann**, in Obergerlafingen, ist Jakob Hagmann, von Dulliken, in Obergerlafingen. Bäckerei, Spezerei- und Futtermittelhandlung. Gebäude Nr. 57 an der Rechterswilerstrasse.

Bureau Stadt Solothurn

15. Januar. Inhaber der Einzel-firma **Ulrich Dikenmann**, vorm. Schlangapotheker **Dr. A. Pfähler**, in Solothurn, ist Ulrich Dikenmann, Ulrichs sel., Apotheker, von Schönholzerswilien (Thurgau), in Solothurn. Betrieb einer Apotheke, Drogerie und Sanitätsgeschäft. Hauptgasse 29 und 31.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Holz, Kohlen. — 1935. 15. Januar. Die Firma **Benjamin Itin**, Holz- und Kohlenhandlung, in Binningen (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1933, Seite 139), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Chemische Produkte. — 15. Januar. Die Firma **Auguste Täche**, bisher in Basel (S. H. A. B. Nr. 298 vom 23. Dezember 1931, Seite 2759), hat ihren Sitz nach Benken (Baselland) verlegt. Inhaber derselben ist Auguste Täche-Kleiber, von Remanens (Fribourg), nunmehr wohnhaft in Benken. Die Natur des Geschäfts wurde abgeändert in: Handel in chemischen Produkten.

15. Januar. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Autogarage Emil Blank Aktiengesellschaft Liestal**, Betrieb einer Autogarage, Reparaturwerkstätte und Taxameterbetrieb, sowie Handel mit Automobilen und Motorrädern und deren Bestandteilen, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1933, Seite 535), ist an Emil Blank, von Nussdorf, in Liestal, und Paul Strübin, von und in Liestal, Prokura erteilt worden; dieselben zeichnen für die Gesellschaft unter sich zu zweien.

15. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Aktiengesellschaft für Kreditgewährungen und Anlagen (Société Anonyme de Crédit et de Placements)**, mit Sitz in Liestal (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1934, Seite 3351), hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Dezember 1934 als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Dr. Alfred von Morlot, Generaldirektor, von Bern, in Basel, dem Einzelunterschrift namens der Gesellschaft erteilt wird. Zum Präsidenten der Gesellschaft wurde ernannt das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Adam Freuler, Generaldirektor, von und in Basel.

15. Januar. Aus dem Vorstände der Genossenschaft unter dem Namen **Milchgenossenschaft Lupsingen**, in Lupsingen (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1934, Seite 2454), ist Hans Biedermann, bisher Präsident, ausgeschieden; dessen Unterschriftsberechtigung ist damit erloschen. An dessen Stelle ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden: Fritz Tschudin, Landwirt, von und in Lupsingen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1935. 14. Januar. Die **Wirtschaftsverkehr A.-G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1934, Seite 3510), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 10. Januar 1935 die Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern.

14. Januar. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberhallau**, mit Sitz in Oberhallau (S. H. A. B. Nr. 295 vom 16. Dezember 1932, Seite 2934). Aus dem Vorstand ist der Verwalter Robert Kramer ausgeschieden; seine Einzelunterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: als Vizepräsident: Jakob Tanner-Schaad, von Oberhallau; als Verwalter: der bisherige Vizepräsident Jakob Rüedi, von Gächlingen; beide Landwirte, in Oberhallau. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar, der Verwalter einzeln. Die bisherige Kollektivunterschrift des Jakob Rüedi ist erloschen.

Graubünden — Grisons — Griglion

1935. 4. Januar. **A.-G. für überseeische Werte**, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 222 vom 22. September 1932, Seite 2255). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Januar 1935 haben die Aktionäre die Vollen-zahlung des Fr. 500,000 betragenden Aktienkapitals konstatiert. Ferner wurde die Erhöhung des Aktienkapitals auf Fr. 1,000,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe weiterer 500 Inhaberkarten zu Fr. 1000. § 4 der Gesellschaftsstatuten wurde demgemäss revidiert. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt also heute Fr. 1,000,000, eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift wurde gewählt: Wilhelmine Meyer, Rechtsanwältin, von Unterehrendingen (Aargau), in Zürich. Die übrigen bisher publizierten statutarischen Bestimmungen haben keine Veränderung erfahren.

Eidg. Oberzolldirektion
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître
Iscrizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische — suisses — svizzeri

No. 164. — Date de l'enregistrement: 14 janvier 1935.



Société horlogère de Porrentruy,
Phénix Watch Co S. A.,

Porrentruy

No. 179. — Registrierungsdatum: 12. Januar 1935.



Dussling, Otto,
Bijouterie-Werkstatt

Bern

No. 211. — Date de l'enregistrement: 11 janvier 1935.



Gunzinger Frères,
Manufacture d'horlogerie Technos

Roslères (Soleure)

No. 212. — Date de l'enregistrement: 11 janvier 1935.



Jeannin, Numa,
fabrique d'horlogerie

Fleurier

No. 213. — Date de l'enregistrement: 15 janvier 1935.



Cervine, S. A.,
Commerce d'horlogerie

La Chaux-de-Fonds

b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 5286. — Date de l'enregistrement: 10 janvier 1935.

THE WYVERN Wyvern Fountain Pen Co., The,
fabricants de porte-plume à réservoir et de plumes d'or

Londres

No. 5288. — Registrierungsdatum: 11. Januar 1935.



Härter, Ernst,
Uhrgehäusefabrik

Pforzheim

No. 5289. — Registrierungsdatum: 11. Januar 1935.



Oehlert, Ehrenfried,
Bijouterie- und Kettenfabrik

Pforzheim

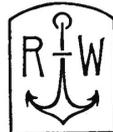
No. 5290. — Registrierungsdatum: 15. Januar 1935.

Existence

Plaz & Kälber, G. m. b. H.,
Gold-, Silber- und Metallwarenfabrik

Pforzheim

No. 5291. — Registrierungsdatum: 15. Januar 1935.



Rodi & Wienberger, A.-G.,
Bijouterie- und Kettenfabrikation

Pforzheim

No. 5292. — Registrierungsdatum: 15. Januar 1935.



Rodi & Wienberger, A.-G.,
Bijouterie- und Kettenfabrikation

Pforzheim

Handel mit Edelmetallen — Commerce des métaux précieux
Commercio in metalli preziosi

Abbildung der Stempelzeichen, die von den Fabrikanten von Edelmetallwaren zur Stempelung von Schmelzprodukten verwendet werden — Réduction des poinçons servant à marquer les produits de la fonte par les fabricants d'ouvrages en métaux précieux — Riproduzione dei marchi che servono a marcare i prodotti della fusione dai fabbricanti di oggetti di metallo prezioso.



von Gunten, Werner,
polissage de boîtes de montres d'or

25. Logengasse, Bienne



Colomb & Fils, P.-E.,
assortiments pour boîtes de montres d'or

86, rue Jacob-Brandt, La Chaux-de-Fonds



Moser, Berthe,
polissage de boîtes de montres d'or

66, rue du Parc, La Chaux-de-Fonds



Benninger, Max M.,
Dental Labor und Golddepot

Bubenberplatz 10, Bern



Thommens Uhrenfabriken A.-G.,
Uhrenfabrikation

Waldenburg



Merz, Gustav,
Juwelier

Seidengasse 8, Zürich



Pic Frères,
fabrique de boîtes de montres d'argent

Le Noirmont



Ruf, Adolf,
Bijouteriefabrik

Dornacherstrasse 139, Basel



Erard, Joseph,
fabrique de boîtes de montres d'or

Le Noirmont

A.-G. Hotel Altein Arosa

4½ % Anleihen 2. Hypothek vom 31. Dezember 1926/16. Oktober 1933.

Gemäss Bundesbeschluss über das Pfandnachlassverfahren für die Hotelindustrie vom 30. September 1932 und Ziff. 9 der Anleihebedingungen werden die Obligationäre eingeladen an der **Donnerstag, den 14. Februar 1935, nachmittags 2 Uhr, im Kantonalbankgebäude Chur** stattfindenden

Obligationärenversammlung

teilzunehmen zur Beschlussfassung darüber:

1. ob die laut der Wertung der Eidgen. Schatzungskommission ungedeckte Kapitalforderung des Obligationenanleihens am Nachlassverträge der Kurrentgläubiger teilnehmen soll;
2. ob der für die ungedeckten Zinse vorgesehene Nachlassvertrag angenommen werden soll, und
3. zur Bestellung eines Vertreters der Obligationäre.

Der Beschluss kommt mit einfacher Mehrheit zustande.

Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich. (A. A. 4)

Chur, den 16. Januar 1935.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter der
A.-G. Hotel Altein, Arosa:
C. Brüggenbaler.

Rückgabe der Kautions der Liverpool & London & Globe Insurance Co. Ltd., in Liverpool

Die Liverpool & London & Globe Insurance Company Limited in Liverpool hat auf die Konzession zum Betriebe der Feuerversicherung in der Schweiz verzichtet. Nachdem sie die noch laufenden Versicherungsverträge auf die Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden übertragen hat, stellt sie nunmehr das Gesuch, ihr die bei der Schweizerischen Nationalbank in Bern hinterlegte Kautions im Nominalbetrage von **Fr. 110.000.** — zurückzuerstatten.

Gemäss Art 9, Abs. 3 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 25. Juni 1885 werden die Anspruchsberechtigten hiermit aufgefordert, Einsprachen mit Begründung gegen die Rückgabe der Kautions bis zum 1. Juli 1935 beim Eidgenössischen Versicherungsamt in Bern einzureichen.

Bern, den 29. Dezember 1934.

(A. A. 2¹)

Eidgenössisches Versicherungsamt.

Restitution du cautionnement de la Liverpool & London & Globe Insurance Co., Ltd., à Liverpool

La Liverpool & London & Globe Insurance Company Limited à Liverpool, a renoncé à la concession pour l'exploitation de l'assurance-incendie en Suisse. Après avoir transféré à La Bâloise, Compagnie d'assurances contre l'incendie, à Bâle, ses contrats d'assurance qui étaient encore en cours en Suisse, elle demande la restitution du cautionnement de **fr. 110.000.** —, valeur nominale, qu'elle avait déposé à la Banque Nationale Suisse à Berne.

Conformément à l'article 9 alinéa 3^{me}, de la loi fédérale du 25 juin 1885 concernant la surveillance des entreprises privées en matière d'assurance, le Bureau fédéral des assurances, à Berne, invite par la présente publication les intéressés qui voudraient s'opposer à la restitution du cautionnement à lui annoncer leur opposition, avec indication des motifs, jusqu'au 1^{er} juillet 1935.

Berne, le 29 décembre 1934.

Bureau fédéral des assurances.

Restituzione della cauzione della Liverpool & London & Globe Insurance Co. Ltd., in Liverpool

La Liverpool & London & Globe Insurance Company Limited, in Liverpool, ha rinunciato all'autorizzazione per l'esercizio dell'assicurazione contro gli incendi in Svizzera. Dopo aver trasferito i contratti d'assicurazione in corso a La Basilese, Compagnia d'assicurazioni contro gli incendi, essa domanda la restituzione della cauzione di **fr. 110.000.** —, valore nominale, depositata presso la Banca Nazionale Svizzera a Berna.

In conformità dell'art. 9 capoverso 3, della legge federale del 25 giugno sulla sorveglianza delle imprese private in materia di assicurazione, gli aventi diritto sono invitati a far valere le loro pretese. Le opposizioni alla restituzione della cauzione, debitamente motivate, vanno inoltrate entro il 1^o luglio 1935 all'Ufficio federale delle assicurazioni a Berna.

Berna, 29 dicembre 1934.

Ufficio federale delle assicurazioni.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Deutsch-schweizerisches Verrechnungsabkommen

(Mitteilung der Schweiz. Verrechnungsstelle.)

Bezugnehmend auf die am 8. Dezember 1934 unterzeichneten Zusatzvereinbarungen zum deutsch-schweizerischen Verrechnungsabkommen sowie auf den diesbezüglichen Bundesratsbeschluss vom 12. Dezember 1934 (vergl. hierüber die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 292 vom 13. Dezember 1934 und die Mitteilungen des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes in der Tagespresse) teilt die Schweizerische Verrechnungsstelle mit:

Mit Wirkung ab 15. Dezember 1934 sind Ueberweisungen von Zinsen, Dividenden und Gewinnanteilen an deutsche Begünstigte den Bestimmungen des deutsch-schweizerischen Verrechnungsabkommens unterstellt worden. Ausgenommen sind Zinsen und Dividenden von auf Reichsmark lautenden Wertschriften.

Alle derartigen Einzahlungen für Zinsen, Dividenden und Gewinnanteilen werden einem besonderen Zinsenkonto bei der Schweizerischen Nationalbank gutgeschrieben. Die Einzahlungspflichtigen sind deshalb gehalten, derartige Ueberweisungen ausschliesslich über die Schweizerische Nationalbank zu leiten, und zwar entweder durch Barzahlung an ihren Kassen, durch Giroauftrag, durch Banküberweisung oder durch Einzahlung oder Giro zu Gunsten ihres Postcheckkontos Nr. VIII/939. Im Gegensatz zu den meisten übrigen verrechnungspflichtigen Leistungen ist somit die direkte Ueberweisung der genannten Vermögenserträge nach Deutschland durch die Schweizerische Postverwaltung **n u s t a t t h a f t**.

Die Einzahlung der neu dem Verrechnungsverkehr unterstellten Beiträge an die Schweizerische Nationalbank hat vorläufig durch Ausfüllung der schon bisher gebräuchlichen weissen Zahlungsmeldformulare A zu geschehen, und zwar ohne Rücksicht auf die Höhe des Betrages. Dabei sind die folgenden Vorschriften unbedingt zu beachten:

1. In der Rubrik «Bezahlte Verpflichtung» ist unter II «sonstige Verpflichtungen» der Gegenstand der Zahlung nach Möglichkeit näher zu bezeichnen (wie Darlehenszins, Couponsinkasso, Gewinn aus Beteiligung usw.).
2. Auf jeden Fall ist in der Rubrik «Bemerkungen» der Vermerk einzusetzen: «Zinsenkonto gemäss Transferabkommen».

Von dieser Regelung bleibt die Ueberweisung von Miet- und Pachtzinsen ausgenommen, die in der üblichen Weise durch den Clearing zu erfolgen hat und nach der Wahl des Einzahlers entweder über die Schweizerische Nationalbank oder über die Schweizerische Postverwaltung geleitet werden kann. In die bezüglichen Einzahlungsmeldformulare ist unter «Sonstige Verpflichtungen» die Angabe «Mietzins» oder «Pachtzins» einzusetzen. Dagegen ist unter «Bemerkungen» der Vermerk «Zinsenkonto gemäss Transferabkommen» wegzulassen. 13. 17. 1. 35.

Accord de compensation germano-suisse

(Communiqué de l'Office suisse de compensation.)

A la suite de la conclusion le 8 décembre 1934 de l'Accord additionnel à l'Accord pour la compensation des paiements germano-suisse et de l'Arrêté du Conseil Fédéral du 12 décembre 1934 (Feuille officielle suisse du commerce n° 293 du 13 décembre 1934 et publications du Département Fédéral de l'Economie Publique parues dans la presse) l'Office Suisse de Compensation communique ce qui suit:

Les intérêts, dividendes et parts de bénéfices à transférer en Allemagne sont, dès le 15 décembre 1934, soumis à l'Accord de compensation germano-suisse. En sont exclus les intérêts et les dividendes provenant de titres en Reichsmarks.

Tous les montants d'intérêts, de dividendes et de parts de bénéfices seront crédités à un compte d'intérêt spécial tenu auprès de la Banque Nationale Suisse. Les paiements devront donc être effectués exclusivement à la Banque Nationale Suisse, soit par versement à ses caisses, par bon de transfert, par bonification bancaire ou par versement ou virement à son compte de chèques postaux n° VIII 939. Le transfert direct en Allemagne des produits de capitaux sus-mentionnés par l'intermédiaire des postes suisses n'est donc pas permis contrairement à la majeure partie des autres prestations soumises au clearing.

Les paiements nouvellement englobés dans l'Accord doivent être exécutés à la Banque Nationale Suisse en employant provisoirement le formulaire blanc «A» actuellement en usage, sans tenir compte de l'importance du montant.

On observera alors strictement les prescriptions suivantes:

1. Dans la rubrique «obligation acquittée» sous II «autres obligations», on précisera, autant que possible, l'objet du paiement (par exemple: intérêt d'un prêt, coupons encaissés, profit de participation, etc.);
2. La rubrique «Observations» contiendra dans chaque cas la mention suivante: «Compte d'intérêts selon Accord de transfert».

Les loyers et les fermages ne sont pas visés par cette réglementation; on continuera de les virer — au choix du payant — de la manière usuelle, par l'intermédiaire de la Banque Nationale Suisse ou par l'Administration des Postes suisses. Sur les avis de versement y relatifs, sous «autres obligations» on indiquera la remarque «Loyer» ou «Fermage». Par contre on ne remplira pas la rubrique «Compte d'intérêts selon Accord de transfert».

13. 17. 1. 35.

Belgique

Importation des bandages en caoutchouc pour roues de véhicules

En vertu d'un arrêté royal du 9 publié au Moniteur belge du 11 janvier, l'importation des bandages en caoutchouc pour roues de véhicules peut être subordonnée à la production préalable d'une autorisation spéciale délivrée par le Ministre des Affaires économiques ou par son délégué.

Le Moniteur belge du 11 publie l'arrêté ministériel ci-après en date du 9 janvier:

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu l'arrêté royal du 9 janvier 1935 relatif à l'importation des bandages en caoutchouc pour roues de véhicules,

Arrête:

Article 1^{er}. L'autorisation prévue par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 9 janvier 1935 concerne l'importation des marchandises désignées ci-après:

N° 704 du tarif douanier: bandages en caoutchouc pour roues de véhicules (sans distinguer si le caoutchouc domine ou non en poids dans leur composition. Y compris les bandages et chambres à air importées en pièces d'une longueur indéterminée):

- a)
- b) Bandages pneumatiques:
 1. Enveloppes pour automobiles et motocycles (les pièces détachées d'enveloppes — chapes, protecteurs, etc. — suivent le régime des enveloppes complètes):
 - A. Avec semelle en cuir ferré ou autrement ferrées;
 - B. Autres:
 - I.
 - II. Non dénommées.
 2. Enveloppes pour autres véhicules (les pièces détachées d'enveloppes — chapes, protecteurs, etc. — suivent le régime des enveloppes complètes).
 3. Chambres à air pour automobiles, motocycles et autres véhicules (y compris les pneumatiques complets dits boyaux ou tubes pour bicyclettes de course, composés d'une enveloppe et d'une chambre à air).

Art. 2. Cette autorisation sera délivrée au nom du Ministre des Affaires économiques, par l'inspecteur général de l'industrie qui, le cas échéant, sera suppléé par un fonctionnaire de la direction générale de l'industrie.

Art. 3. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge. 13. 17. 1. 35.

Chile — Währung und Zölle

Nach einer in der Nr. 301 vom 24. Dezember 1934 bekanntgegebenen vorläufigen Meldung wären im Zusammenhang mit der Herabsetzung des amtlichen Kurses des chilenischen Pesos auf 1 1/2 Goldpence die bisherigen Zölle für lebensnotwendige Waren und Rohstoffe beibehalten und für die übrigen Waren nur um ungefähr 30 % erhöht worden. Die bezüglichen Bestimmungen sind jedoch wieder aufgehoben und durch ein neues, im chilenischen Amtsblatt vom 31. Dezember 1934 veröffentlichtes und am 1. Januar 1935 in Kraft getretenes Dekret ersetzt worden. Durch dieses neue Dekret sind die bisherigen in Goldpesos zu 6 Goldpence festgesetzten Zölle im allgemeinen um 25 % herabgesetzt worden. Keine Herabsetzung haben die Zölle derjenigen Waren erfahren, die als Luxusartikel gemäss dem Gesetz Nr. 5105 vom 18. April 1932 einem Zuschlag von 10 % des Zollbetrages unterliegen. (Siehe Verzeichnis dieser Artikel im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 117 vom 23. Mai und 210 vom 8. September 1932.) Da auf Ende Dezember 1934 der seit 10. März 1933 erhobene allgemeine Zollsatz von 50 % zu den chilenischen Zöllen in Wegfall gekommen ist und nun infolge der Herabsetzung des amtlichen Pesokurses auf 1 1/2 Goldpence die in Goldpesos zu 6 Goldpence festgesetzten Zölle mit einem Zuschlag von 300 % zu bezahlen sind, ergeben sich aus dem vorstehend erwähnten Dekret und der Herabsetzung des Pesokurses folgende Wirkungen:

1. Für diejenigen Waren, die weder dem erwähnten Zollsatz von 10 % des Gesetzes Nr. 5105 vom 18. April 1932 unterliegen, noch gegenüber Frankreich handelsvertraglich gebunden sind, bleiben die Zölle in kurant chilenischer Währung gerechnet ungefähr gleich hoch wie bis jetzt. (Beispiel: Der bisherige Zoll von 4 Goldpesos zu 6 Goldpence per kg für Käse, Zolltarif-Nr. 199, unterlag dem allgemeinen Zuschlag von 50 % und der sich daraus ergebende Gesamtzollbetrag wurde, solange der amtliche Pesokurs 3 Goldpence betrug, mit einem Zuschlag von 100 % erhoben, so dass also insgesamt ein Zoll von 12 Papierpesos zu entrichten war. Seit 1. Januar 1935 beträgt der Zoll 3 Goldpesos zu 6 Goldpence per kg, und er unterliegt infolge der Herabsetzung des Pesokurses auf 1 1/2 Goldpence einem Zuschlag von 300 %, so dass also der zu bezahlende Gesamtzoll wie vor dem 1. Januar 1935 12 Papierpesos beträgt.)

2. Für diejenigen Waren, die dem vorerwähnten Zollsatz von 10 % unterliegen, ist auf 1. Januar 1935 eine Zollerhöhung um 33 1/3 % eingetreten. (Beispiel: Seidenbeuteluch, Tarif-Nr. 328, unterlag bis jetzt einem Zoll von 20 Goldpesos zu 6 Goldpence per kg plus 10 % Luxuszollzuschlag, 50 % allgemeinem Zuschlag und 100 % Währungszuschlag infolge Herabsetzung des amtlichen Pesokurses auf 3 Goldpence, somit insgesamt einem Zoll von 66 Papierpesos. Da der Zoll in Goldpesos zu 6 Goldpence gleich geblieben ist, während der allgemeine Zuschlag von 50 % in Wegfall kam und nun infolge der Herabsetzung des amtlichen Pesokurses auf 1 1/2 Goldpence ein Währungszuschlag von 300 % zu entrichten ist, beträgt seit 1. Januar 1935 der Gesamtzoll 88 Papierpesos.)

3. Für Waren, die gemäss handelsvertraglicher Zugeständnisse an Frankreich auf einen ermässigten Zoll oder eine Zollbindung Anspruch hatten (siehe Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 163 vom 20. Juli 1931 und Nr. 136 vom 14. Juni 1934), trat auf 1. Januar 1935 eine Erhöhung der Zölle um bis zu 100 % ein. (Beispiel: Für Medikamente in Körnerform, Zolltarif-Nr. 1026, betrug der bisherige Vertragszoll 10 Gold-

pesos zu 6 Goldpence per kg, die mit einem Währungszuschlag von 100 % zu entrichten waren, so dass der Gesamtzoll 20 Papierpesos betrug. Seit 1. Januar 1935 ist nun der Generaltarifansatz 9 Goldpesos zu 6 Goldpence per kg, die infolge der Herabsetzung des amtlichen Pesokurses auf 1 1/2 Goldpence mit einem Währungszuschlag von 300 % zu entrichten sind, so dass der Gesamtzoll jetzt 36 Papierpesos beträgt. Die Erhöhung gegenüber dem bisherigen Zoll in Papierpesos beträgt nicht volle 100 %, weil nun der Generaltarifansatz niedriger ist als der Vertragszoll.) Es bleibt abzuwarten, ob in der Folge den bisherigen Vertragszöllen mit Frankreich in irgend einer Weise Rechnung getragen wird, um die erwähnte starke Mehrbelastung zu beseitigen oder wenigstens bedeutend zu vermindern.

Nähere Auskunft erteilt auf Anfrage die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern. 13. 17. 1. 35.

Oesterreich — Warenumsatzsteuer

Im österreichischen Bundesgesetzblatt 135. Stück vom 28. Dezember 1934, ist eine Verordnung des Bundesministers für Finanzen zur Durchführung der Warenumsatzsteuerverordnung im Einfuhrverkehr veröffentlicht, die eine Liste der bis auf weiteres zur Erhebung gelangenden Warenumsatzsteuersätze enthält. Gegenüber den bisherigen Ansätzen sind nur wenige Änderungen eingetreten, die für den schweizerischen Export kaum in Frage kommen.

Der bisherige Krisenzuschlag in Höhe von 100 % der Warenumsatzsteuer wird auch im Jahre 1935 erhoben.

Nähere Auskunft erteilt auf Wunsch die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements. 13. 17. 1. 35.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 15. Januar 1935 — Situation hebdomadaire au 15 janvier 1935

| Aktiven — Actif | | Passiven — Passif | |
|--|-------------------------|-------------------|---------------|
| | Fr. | Fr. | Fr. |
| 1. Goldbestand: | | | |
| im Inland | 1,734,804,039.30 | | |
| im Ausland | 174,991,212. — | | |
| | 1,909,795,251.30 | + | 626.85 |
| 2. Golddevisen | 5,403,752.96 | + | 282,291.81 |
| 3. Inlandportefeuille: | | | |
| Wechsel | 18,624,545.97 | — | 1,609,914.62 |
| Schatzanweisungen | 3,853,063.80 | | |
| 4. Wechsel der Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft | 3,672,000. — | — | 750,000. — |
| 5. Lombardvorschüsse: | | | |
| mit 10-tägiger Kündigungsfrist | 62,595,556.66 | — | 8,214,301.86 |
| Andere Lombardvorsch. | 3,030,031.95 | | |
| 6. Wertschriften | 52,573,350.05 | + | 400,692.20 |
| 7. Korrespondenten: | | | |
| im Inland | 10,127,701.27 | + | 4,034,213.80 |
| im Ausland | 1,691,068.10 | | |
| 8. Sonstige Aktiven | 16,249,859.61 | — | 6,082,730.90 |
| Total | 2,087,616,211.67 | | |
| | | | |
| 1. Eigene Gelder | 86,500,000. — | | |
| 2. Notenumlauf | 1,313,633,565. — | — | 43,375,470. — |
| 3. Tagl. fall. Verbindlichk. | 681,204,278.45 | + | 42,700,079.52 |
| 4. Sonstige Passiven | 56,278,368.19 | — | 6,263,732.24 |
| Total | 2,087,616,211.67 | | |
| Diskontsatz 2%, seit 22. Januar 1931. — | | | |
| Lombardzins 2 1/2% seit 8. Februar 1935. | | | |
| Taux d'escompte 2%, depuis le 22 janvier 1931. — | | | |
| Taux pour avances 2 1/2% depuis le 8 février 1935. | | | |

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 17. Januar an — Cours de réduction dès le 17 janvier

Belgien Fr. 72.50; Dänemark Fr. 67.90; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 123.85; Frankreich Fr. 20.42; Italien Fr. 26.47; Japan Fr. 91.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.50; Marokko Fr. 20.42; Niederlande Fr. 209.10; Oesterreich Fr. 57.75; Polen Fr. 58.50; Schweden Fr. 78.40; Tschechoslowakei Fr. 12.95; Tunesien Fr. 20.42; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.20.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Basel - Zürich - St. Gallen - Genf - Lausanne
La Chaux-de-Fonds - Neuenburg - Schaffhausen - London - Biel - Chiasso - Herisau
Le Locle - Nyon - Aigle - Bischofszell
Morges - Les Ponts - Rorschach - Zofingen

Aktienkapital und Reserven Fr. 214,000,000

Gegen bar oder in Konversion sind wir zu pari Abgeber von

4% Kassa-Obligationen

unseres Institutes, auf 3, 4 oder 5 Jahre fest

2851

SCHWEIZERISCHE HYPOTHEKENBANK SOLOTHURN - ZÜRICH

Wir **kündigen** hiemit auf den nächsten zulässigen Termin alle bis 30. Juni 1935 kündbaren über **4% verzinslichen**

Kassa-Obligationen

unseres Institutes zur Rückzahlung. Gekündigte Titel konvertieren wir gegenwärtig bis auf weiteres zu **4%**. Neuanlagen verzinsen wir zum gleichen Zinssatz, 3—5 Jahre fest.

Die unserer Bank anvertrauten Gelder sind in Hypothekendarlehen auf nur in der Schweiz gelegenen Liegenschaften, zu 98% vorgangsfrei, sowie in erstklassigen, festverzinslichen, schweizerischen Wertpapieren investiert.

Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 décembre 1934, la Société par Actions **Jean Mesmer Holding** a prononcé la dissolution et la liquidation de la Société.

Conformément aux dispositions de l'art. 665 C. O. sommation est faite aux créanciers d'avoir à produire leurs créances avec pièces justificatives dans le délai d'un mois expirant le 12 février 1935 et les débiteurs à se libérer dans le même délai au siège social, Place Montbrillant à Genève.

Genève, Fribourg, le 9 janvier 1935.

Les Liquidateurs:

H. Dutoit, M. Merck, H. Sesiano.

Rechtigstellung.

Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux

Rückzahlung von Obligationen der Anleihe Franco-Suisse von 1868
Remboursement d'obligations de l'emprunt Franco-Suisse de 1868

In Nummer 7 vom 10. Januar ist ein Fehler unterlaufen, indem 32315 statt 32515 gesetzt wurde.

Factschrittliche Geschäftsleute

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf!
Eine Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt leistet Ihnen hierzu gute Dienste!

Buffet - Zürich

115-1

Der Treffpunkt der Geschäftswelt für Konferenzen und Mahlzeiten

Grosszügig und zuverlässig in der Leistung, bescheiden in der Berechnung.

Inhaber **Primus Bon**

Hotel International au Lac, Riedweg & Disler A.-G. Lugano

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 31. Januar 1935, 14 Uhr, im Hotel Rütli, Luzern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Vorlage der Jahresrechnung 1934.
3. Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an auf dem Bureau des Zentralschweiz. Treuhand-Institut Ed. Morf, Kasimir-Pfyfferstrasse 1, Luzern, zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Aktionäre haben sich vor der Generalversammlung über ihren Aktienbesitz auszuweisen. (30330 Lz)

Luzern, den 16. Januar 1935.

Der Verwaltungsrat.

3% - 1903

Eidgenössische Anleihe — Emprunt fédéral — Prestito federale

von de di **Fr. 70,000,000**

Kapitalrückzahlung auf 15. April 1935 — Remboursement de capital au 15 avril 1935
Rimborso di obbligazioni al 15 aprile 1935

Infolge der heute gemäss Amortisationsplan stattgefundenen Verlosung gelangen auf 15. April 1935 aus der obgenannten Anleihe nachfolgende Obligationen zur Rückzahlung und treten von diesem Zeitpunkt hinweg ausser Verzinsung:

Ensuite du tirage qui a eu lieu aujourd'hui, conformément au plan d'amortissement, les obligations suivantes de l'emprunt susindiqué seront remboursées dès le 15 avril 1935 et cesseront de porter intérêt à partir de cette date:

Conformemente al piano d'ammortamento le obbligazioni del detto prestito estratte a sorte saranno rimborsate il 15 aprile 1935, dal qual giorno cesseranno di portare interesse:

| | | | | |
|-------------|-------------|-------------|---------------|---------------|
| 2051—2100 | 36401—36450 | 67651—67700 | 88751—88800 | 112951—113000 |
| 2201—2250 | 36701—36750 | 68701—68750 | 90101—90150 | 116001—116050 |
| 2301—2350 | 38351—38400 | 68751—68800 | 91051—91100 | 117501—117550 |
| 2901—2950 | 41201—41250 | 69301—69350 | 91901—91950 | 123701—123750 |
| 3001—3050 | 41351—41400 | 73401—73450 | 92551—92600 | 126601—126650 |
| 8451—8500 | 49951—50000 | 74351—74400 | 94451—94500 | 128551—128600 |
| 8651—8700 | 50801—50850 | 77151—77200 | 95951—96000 | 130451—130500 |
| 11251—11300 | 51101—51150 | 79001—79050 | 96411—96420 | 132051—132100 |
| 16201—16250 | 53701—53750 | 84451—84500 | 98001—98050 | 135001—135050 |
| 24851—24900 | 55201—55250 | 84501—84550 | 99551—99600 | 137651—137700 |
| 25801—25850 | 58101—58150 | 85851—85900 | 100301—100350 | 139201—139250 |
| 29401—29450 | 60901—60950 | 86401—86450 | 101151—101200 | 139501—139550 |
| 30151—30200 | 63101—63150 | 86851—86900 | 105701—105750 | |
| 32151—32200 | 63151—63200 | 87001—87050 | 107051—107100 | |
| 34351—34400 | 66951—67000 | 88701—88750 | 110101—110150 | |

Die Einlösung vorbezeichnete Obligationen im Gesamtbetrag v. Fr. 1,780,000 erfolgt

Le remboursement de ces obligations, d'ensemble fr. 1,780,000, aura lieu

Queste obbligazioni ammontanti a fr. 1,780,000 saranno rimborsate

in der Schweiz:
an den Kassen der Schweizerischen Nationalbank und den übrigen schweizerischen Banken;
in Frankreich:
b. d. Banque de Paris et des Pays-Bas
b. Crédit Lyonnais

en Suisse:
à tous les guichets de la Banque Nationale Suisse et des autres banques suisses;
en France:
à la Banque de Paris et des Pays-Bas, à Paris
au Crédit Lyonnais

in Svizzera:
dalla Banca Nazionale nonché dalle altre banche;
in Francia:
dalla Banca di Parigi e dei Paesi-Bassi, dal Credito Lionesse.

Von den früheren Zeichnungen sind noch ausstehend:

Les titres suivants, sortis lors des tirages antérieurs, n'ont pas encore été présentés pour le paiement:

Le sottoindicate obbligazioni del detto prestito, estratte a sorte in precedenti estrazioni, non furono ancora presentate per il rimborso: 185

| | | | | |
|-------------|-------------|-------------|---------------|----------------|
| 4480 | 28945 | 59667—59670 | 79790—79797 | 109287 |
| 6019—6020 | 28947 | 60553 | 85937 | 110649 |
| 6027 | 29316 | 61815 | 86500 | 111106—111107 |
| *9219—9220 | 32830—32832 | 63551 | 89001—89004 | 111136—111137 |
| *9221—9222 | 34270 | 63573—63574 | 89032—89038 | *115289—115290 |
| 10689 | 35601—35602 | 64189 | 91814 | *115294—115295 |
| 14432 | 35641 | 65164 | 91818—91826 | 115459—115460 |
| 14443 | 36758 | 69159 | 93894—93897 | 116945—116950 |
| 14445—14450 | 36765—36768 | *70787 | 94769—94772 | 118578—118579 |
| 19301—19304 | 36785 | 71447 | 94775 | 118583 |
| 25565—25568 | 36785—36798 | 71450 | 98425—98426 | 120634—120636 |
| 25599 | 40080 | 76531—76532 | 103378 | 120644—120647 |
| 27650 | 40865 | 77714 | 104480 | 121534—121535 |
| 28676 | 41840—41841 | 78858—78861 | 104482 | 123113 |
| 28689 | 42448 | 79301—79302 | 105208—105210 | 123318—123321 |
| 28691 | 43372—43375 | 79313 | 105214—105216 | 124829 |
| 28693 | 43848 | 79362 | 105786—105790 | 124962—124965 |
| 28695 | 46362 | 79367—79368 | 106299—106300 | 126429—126433 |
| 28776—28798 | 47597 | 79380—79382 | 107376 | 127016—127017 |
| 28930—28932 | 49453—49456 | 79520—79540 | 107777—107779 | 127867—127869 |
| 28937 | 53651—53654 | 79779—79780 | 107788 | 135573 |
| 28943 | 53667—53700 | 79784 | 107792 | 135577—135578 |
| | 54491—54493 | 79786—79788 | 109016—109020 | 135589—135600 |

* = verjährt — prescrits — prescritti.

Bern, den 15. Jan. 1935.

Berne, le 15 janvier 1935.

Berna, il 15 gennaio 1935.

Eidgenössisches
Kassen- und Rechnungswesen.

Services fédéraux
de caisse et de comptabilité.

Servizi federali
di cassa e contabilità.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

Landolt's

64-1

Wertschriftenkontrolle

mit losen Blättern

erprobt und unentbehrlich

Preis Fr. 24.—. Preisliste 185 auf Wunsch



LANDOLT-ARBENZ & CO

ZÜRICH - PAPETERIE - BAHNHOFSTR. 65

AGREEMENTS POWERS of ATTORNEY

and other legal papers drawn up in good and due English form by EDITRIX L. Dept. Bahnhofstr. 86, I. Zurich.

154

Occasion

2 Kassenschranke

sowie 1 Panzerschrank, feuer- u. diebessicher, auss. billig zu verkaufen. Anfragen erbeten unt. Chiffre HAB 102 an die Publicitas Bern.

Ventilator A.-G. Stäfa

Aufforderung

Die Ventilator A.-G. Stäfa hat in ihrer Generalversammlung vom 7. Januar 1935 beschlossen, ihr Kapital durch teilweise Rückzahlung von Fr. 600,000.— auf Fr. 360,000.— herabzusetzen. Gläubiger, welche Sicherstellung ihrer Forderung verlangen, werden unter Hinweis auf Art. 667 und 670 des Schweizerischen Obligationenrechtes aufgefordert, ihre Ansprüche bei der Gesellschaft anzumelden. 186

Stäfa, den 14. Januar 1935.

Ventilator A.-G.
Der Verwaltungsrat.

Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anonima)

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

En vertu des résolutions du Conseil d'Administration et conformément aux dispositions des art. 12 et 23 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le 21 février 1935, au siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, à 14 h. 30.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Augmentation du capital social de 80,000,000 à 100,000,000 de pesos moneda nacional curso legal (art. 6 des statuts).
- 2° Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banque au siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'art. 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants:

En Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle,
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
et tous leurs sièges et succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie. à Bâle,
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, à Zurich;

aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:

MM. A. Iselin & Co., à New York.

199

Buenos Aires, le 27 décembre 1934.

Le conseil d'administration.

Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt besten Erfolg